

**SENCOR®**

SHF 2050BL

SHF 2051GR



**RU ■ Увлажнитель**

### **ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

- Данным электроприбором могут пользоваться дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с нарушениями физических, умственных или психических способностей либо с недостаточным опытом и знаниями при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность. Дети не должны играть с электроприбором. Чистку и уход за прибором в доступном пользователю объеме не должны выполнять дети без присмотра.
- Прибор предназначен для использования в бытовых условиях, в офисах и других подобных помещениях. Всегда устанавливайте его на ровную, сухую и стабильную поверхность. Не устанавливайте его на мягкую поверхность, например на диван или постель. В ином случае возможно опрокидывание прибора.
- Не располагайте прибор вблизи устройств, являющихся источником тепла а также не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей.
- Перед подключением прибора к электрической розетке убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению в сети.
- Не используйте прибор в помещениях, в которых может произойти утечка горючих газов, химических испарений, а также в помещениях с высоким образованием пыли. Работающий прибор должен быть расположен на достаточном расстоянии от штор или занавесок, а также на расстоянии минимум 2 м от электрических и электронных устройств или чувствительных к влаге материалов, чтобы предотвратить их повреждение из-за повышенной влажности.
- Не заменяйте какие-либо части данного прибора на компоненты или принадлежности других производителей.
- Наполняйте резервуар для воды только чистой холодной водой без каких-либо добавок. Не наливайте в резервуар воду через отверстие для выхода пара.
- Ёмкость для эфирных масел заполняйте только эфирными маслами для ароматической терапии. Всегда выбирайте качественные 100% натуральные эфирные масла, предназначенные для распыления в окружающем воздухе. Используйте эфирные масла не часто и осторожно. Соблюдайте указания и предупреждения производителя.

- Перед использованием электроприбора убедитесь, что он правильно собран, а резервуар для воды наполнен.
- Не накрывайте работающий прибор. Не вставляйте какие-либо предметы в отверстия для выхода пара и вентиляции. Обеспечьте чтобы ни одно из этих отверстий не было заблокировано посторонними предметами.
- В результате повышенной влажности в помещении может образовываться конденсат на подоконниках или на мебели. Если такая ситуация возникнет – выключите прибор.
- Всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от электрической розетки, если он не будет далее использоваться, а также перед наполнением резервуара, сборкой, разборкой, переноской или чисткой.
- Не погружайте основание прибора в воду или другие жидкости.
- Не прикасайтесь к преобразователю острыми предметами для предотвращения его повреждения.
- Для отсоединения прибора от эл. розетки потяните за вилку, а не за электрический кабель. В ином случае возможно повреждение кабеля питания или розетки.
- Если кабель питания поврежден – замените его в профессиональной мастерской. Запрещено эксплуатировать электроприбор с поврежденным сетевым кабелем.
- Не пользуйтесь электроприбором если он работает неправильно, если он был поврежден или погружался в воду. Во избежание риска поражения электрическим током не ремонтируйте и не модифицируйте прибор самостоятельно. Любой ремонт прибора выполняйте в авторизованном сервисном центре. Самостоятельное вмешательство в электроприбор может привести к аннулированию гарантийных обязательств, например, гарантии качества.

**A**

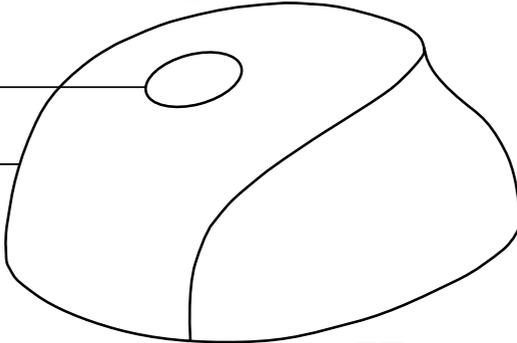
1



2

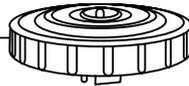


3



4

5



6

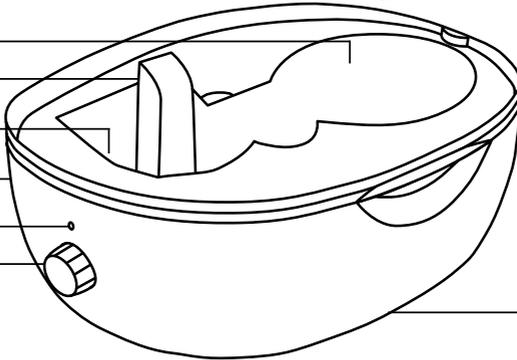
7

8

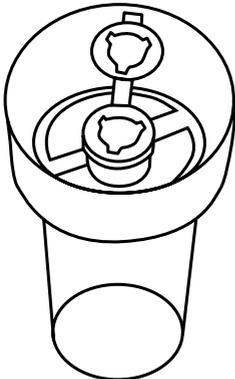
9

10

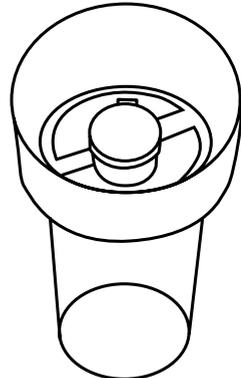
11

**12****B**

1



2



# RU Увлажнитель

## Руководство по эксплуатации

Перед тем как использовать этот прибор, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя, даже если вы уже знакомы с использованием аналогичных устройств. Используйте электроприбор только так, как это описано в данном руководстве по эксплуатации. Сохраните руководство на случай использования в будущем.

Как минимум в течение действия установленного по закону срока устранения недостатков или гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.

### ПРИНЦИП РАБОТЫ И СВОЙСТВА УВЛАЖНИТЕЛЯ

- Увлажнитель воздуха эффективно увеличивает влажность воздуха в помещениях и, тем самым, улучшает его качество и позитивно влияет на здоровье человека. Действует превентивно, увлажняет слизистую оболочку дыхательных путей и предотвращает возникновение респираторных заболеваний. Рекомендуется к применению, прежде всего, во время отопительного сезона, когда в интерьере преобладает сухой воздух.
- Увлажнитель SHF 2050BL / SHF 2051GR функционирует по принципу высокочастотного ультразвукового осциллятора. Благодаря этой технологии он генерирует холодный пар и не влияет на температуру в помещении. Оборудован регулировкой мощности увлажнения и предоставляет возможность использовать эфирные масла для создания приятной атмосферы в интерьере. С производительностью увлажнения 250 мл/ч подходит для помещения объёмом до 30 м<sup>3</sup>. Большая ёмкость для воды на 4 л гарантирует работу до 16 часов на одно заполнение. При недостаточном объёме воды в ёмкости включится сигнализация и одновременно активируется предохранительная функция, которая автоматически выключает увлажнитель для предотвращения его повреждения. Автоматическое выключение будет исполнено и тогда, если резервуар для воды будет снят во время работы.

### ОПИСАНИЕ УВЛАЖНИТЕЛЯ ВОЗДУХА

- |   |   |
|---|---|
| <b>A1</b> Распылитель для выхода пара, поворачивается на 360° | <b>A8</b> Преобразователь пластинка, на которой вода превращается в холодный пар (туман). |
| <b>A2</b> Резервуар для эфирных масел                         | <b>A9</b> Основание   |
| <b>A3</b> Отверстие для выхода пара                           | <b>A10</b> Световой индикатор работы и низкого уровня воды в бачке                        |
| <b>A4</b> Резервуар для воды объёмом 4 л                      | <b>A11</b> Регулировка мощности увлажнения  |
| <b>A5</b> Пробка заливаемого резервуара резервуара            | предназначена для выключения прибора и установки мощности.                                |
| <b>A6</b> Ёмкость для воды                                    | <b>A12</b> Вентиляционные отверстия   |
| В ёмкость подается вода из резервуара.                        |   |
| <b>A7</b> Отверстие для выхода воздуха                        |   |

### РАЗМЕЩЕНИЕ УВЛАЖНИТЕЛЯ, ЕГО СБОРКА И ЗАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА

- Установите увлажнитель на ровной, сухой и устойчивой поверхности, на минимальном расстоянии:
  - 60 см от пола;
  - 30 см от стены или стенок мебели;
  - 200 см от электрических и электронных приборов или чувствительных к влаге материалов, чтобы не повредить их из-за воздействия повышенной влажности.
- Убедитесь, что увлажнитель выключен и отсоединен от розетки эл. сети. Снимите распылитель **A1** и поднимите резервуар **A4** с основания **A9**. Переверните его вверх дном, поворотом против часовой стрелки разблокируйте пробку заливаемого отверстия **A5** и снимите её.
- Наполните резервуар **A4** чистой холодной водой из водопроводного крана. После заполнения резервуара **A4** тщательно закройте пробку **A5** поворотом по часовой стрелке до упора. Переверните резервуар **A4** пробкой **A5** вниз и поставьте его обратно на основание **A9** так, чтобы обе части правильно состыковались. После размещения резервуара **A4** на основание **A9** начинается подача воды в ёмкость **A6**.



#### Предупреждение:

Резервуар **A4** заполняйте водой с температурой до 40 °С. Соблюдайте особую осторожность если необходимо переместить увлажнитель так, чтобы не пролилась вода, находящаяся в ёмкости **A6**.

- После открытия можно залить в ёмкость для эфирных масел **A2** несколько капель эфирного масла, см. рисунок **B1**. Перед применением любых эфирных масел обратитесь к своему продавцу или консультанту и уточните их действие и правильную дозировку. Не добавляйте в резервуар **A2** иные добавки за исключением эфирных масел. После добавления эфирного масла закройте резервуар **A2**, см. рисунок **B2**.
- В отверстие для выхода пара **A3** поместите распылитель **A1**.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УВЛАЖНИТЕЛЯ ВОЗДУХА

- Убедитесь, что увлажнитель собран правильно. Вставьте вилку шнура питания в розетку эл. сети. Повернув регулятор **A11** по часовой стрелке, включите увлажнитель. Индикатор **A10** включится зеленым цветом. За короткое время увлажнитель начнёт генерировать холодный пар. Следите, чтобы во время работы пар не выделялся в сторону мебели или других предметов, чувствительных к влаге. Направление пара можно установить поворотом распылителя **A1** под требуемым углом.
- Регулятором **A11** можно произвольно увеличивать или уменьшать интенсивность выхода пара во время работы. Поворотом регулятора **A11** по часовой стрелке выход пара увеличивается, поворотом в противоположном направлении выход пара уменьшается. Если резервуар **A4** наполнен до краев, то предполагаемое время работы составит до 16 часов при установке максимальной интенсивности парообразования.



#### Предупреждение:

Если увлажнитель перевозился при температуре ниже нуля, то перед включением поместите его в комнатную температуру и подождите около 30 минут.

Используйте увлажнитель при температуре окружающей среды от 5 до 40 °С с относительной влажностью до 60 %. Если температура окружающей среды упадет ниже 0 °С, выключите увлажнитель и удалите воду из резервуара **A4** и бачка **A6** чтобы избежать их повреждения.

Не поднимайте резервуар **A4** с основания **A9** и не прикасайтесь к преобразователю **A8** во время работы увлажнителя. На случай снятия резервуара **A4** во время работы увлажнитель оборудован предохранительной функцией автоматического выключения.

- Если заканчивается вода в резервуаре **A6**, то индикатор **A10** загорится красным цветом и увлажнитель автоматически перестанет генерировать пар. Это предохранительная функция, предотвращающая повреждение преобразователя **A8**. В случае необходимости долейте воду согласно указаниям, приведенным в пунктах 2 и 3 главы «Размещение увлажнителя, его сбора и наполнение резервуара». После этого можно снова включить увлажнитель.
- Для выключения увлажнителя поворачивайте регулятор **A11** против часовой стрелки до упора. Индикатор **A10** погаснет. Отсоедините увлажнитель от розетки эл. питания и вычистите его согласно указаниям, приведенным в разделе «Очистка и уход».

### ОЧИСТКА И УХОД

- Перед чистой увлажнитель выключите и отсоедините от розетки эл. сети.
- Соблюдайте, пожалуйста, следующие указания, касающиеся очистки увлажнителя и ухода за ним. В противном случае его производительность может ухудшиться, а внутри увлажнителя могут начать размножаться вредные микроорганизмы.

#### Чистка после каждого использования

- Из отверстия **A3** достаньте распылитель **A1**. После этого снимите ёмкость **A2**, удалите из неё остатки эфирного масла и установите её обратно на место. Резервуар **A4** снимите с основания **A9**, переверните его к мюлке, переверните вверх дном и разблокируйте замок **A5**. Через заливное отверстие удалите из него остаток воды, промойте его чистой водой и высушите поверхность мягким полотенцем. После этого закройте к резервуару **A4** замок **A5** а распылитель **A1** вставьте в отверстие **A3**.
- Удалите воду из ёмкости **A6** и вытрите её насухо мягкой чистой тканью.

#### Тщательная очистка (1 раз в неделю)

- Налейте в бачок **A6** около 100 мл уксуса и оставьте на 15 минут. При помощи щетки с мягким ворсом удалите известковый налет в бачке **A6** и на преобразователе **A8**. Затем очистите все от остатков налета и уксуса тканью, смоченной в чистой воде, и вытрите насухо.
- Ёмкость для эфирных масел **A2** тщательно очистите под проточной водой или мягкой тканью и после этого установите её обратно на место.



#### Предупреждение:

Не оставляйте воду в резервуаре **A4** или бачке **A6** дольше, чем на одну неделю.

Не прикасайтесь к преобразователю **A8** острыми предметами чтобы не повредить его.

- Внешнюю поверхность увлажнителя чистите по мере необходимости мягкой чистой тканью, смоченной в теплой воде.
- Не погружайте основание **A9** в воду и не мойте его под проточной водой. Не используйте для чистки абразивные чистящие средства, растворители и т.п. Это может привести к повреждению поверхности.

## РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Проблема	Возможная причина	Решение
Световой индикатор <b>A10</b> не горит и увлажнитель не генерирует пар.	Увлажнитель подключен к неработающей электрической розетке, либо вовсе не подключен к розетке.	Подключите увлажнитель к рабочей розетке и регулятором <b>A11</b> установите требуемую интенсивность выхода пара.
Световой индикатор <b>A10</b> горит красным цветом.	В бачке <b>A6</b> недостаточно воды.	Выключите увлажнитель и отсоедините его от розетки эл. сети. Наполните резервуар <b>A4</b> чистой холодной водой. Соберите увлажнитель, подключите его к электрической розетке и снова включите его.
Пар неприятно пахнет.	Неприятный запах может возникнуть при первом включении увлажнителя.	Откройте пробку заливного отверстия <b>A5</b> и оставьте резервуар <b>A4</b> проветриваться не менее чем на 12 часов.
	В резервуаре <b>A4</b> / ёмкости <b>A6</b> грязная вода.	Выключите увлажнитель и отсоедините его от розетки эл. сети. Удалите воду из резервуара <b>A4</b> и ёмкости <b>A6</b> . Все детали очистите. Наполните резервуар <b>A4</b> чистой холодной водой. Подсоедините увлажнитель к электрической розетке и снова включите его.
Увлажнитель генерирует недостаточное количество пара или совсем не генерирует его.	В резервуаре <b>A6</b> недостаточно или нет воды.	Выключите увлажнитель и отсоедините его от розетки эл. сети. Наполните резервуар <b>A4</b> чистой холодной водой. Подсоедините увлажнитель к электрической розетке и снова включите его.
	Регулятор <b>A11</b> установлен на слишком низкую интенсивность выхода пара.	Для повышения интенсивности выхода пара поверните регулятор <b>A11</b> по часовой стрелке.
	Преобразователь <b>A8</b> загрязнен минеральными отложениями.	Выключите увлажнитель и отсоедините его от розетки эл. сети. Очистите преобразователь <b>A8</b> согласно указаниям, приведенным в разделе «Чистка и уход».
	Резервуар <b>A4</b> неправильно стоит на основании <b>A9</b> .	Резервуар <b>A4</b> поместите на основание <b>A9</b> так, чтобы обе части правильно состыковались.
	Не работает преобразователь <b>A8</b> .	Обратитесь в профессиональную ремонтную мастерскую.
На увлажнителе или окнах в помещении образуется роса.	Помещение, в котором находится увлажнитель, слишком маленькое, либо влажность в нем слишком высокая.	Уменьшите интенсивность выхода пара до минимума, повернув регулятор <b>A11</b> против часовой стрелки либо полностью выключите увлажнитель.
Преобразователь <b>A8</b> быстро загрязняется минеральными отложениями.	Вы используете слишком жесткую воду.	Используйте более мягкую воду.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальное напряжение .....	220–240 В
Номинальная частота .....	50/60 Гц
Номинальная потр. мощность .....	25 Вт
Класс защиты (от поражения электрическим током) .....	II
Объём резервуара для воды .....	4 л
Производительность увлажнения .....	250 мл/ч
Время работы при макс. заполнении резервуара .....	16 ч
Уровень шума .....	35 дБ(A)

Декларируемый уровень шума данного прибора составляет 35 дБ(A), что соответствует уровню акустической мощности A по сравнению с эталонной акустической мощностью 1 пВт.

### Пояснение технических терминов

Класс защиты от поражения электрическим током:

Класс II – Защита от поражения электрическим током обеспечивается двойной или усиленной изоляцией.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

## УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

## УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Этот символ на изделии или сопроводительной документации означает, что используемые электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Для надлежащей обработки, утилизации и переработки сдайте эти продукты в установленные пункты сбора отходов. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза и других европейских странах вы можете вернуть свои изделия местному продавцу в случае приобретения эквивалентного нового изделия.

Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов. Для более подробной информации, пожалуйста, свяжитесь с местными властями или обратитесь в ближайший пункт сбора.

Неправильная утилизация этих отходов может повлечь за собой штраф в соответствии с национальным законодательством.

### Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза

Если вы собираетесь утилизировать электрическое и электронное оборудование, запросите необходимую информацию у своего дилера или поставщика.

### Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Этот продукт соответствует всем основным требованиям директив ЕС, которые действительны для него.